



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving
- PWGSC
1550, Avenue d'Estimauville
1550, D'Estimauville Avenue
Québec
Québec
G1J 0C7

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
TPSGC/PWGSC
601-1550, Avenue d'Estimauville
Québec
Québec
G1J 0C7

Title - Sujet Travaux généraux - Sorel (Flotte)	
Solicitation No. - N° de l'invitation F3065-15N206/A	Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client F3065-15N206	Date 2016-01-06
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$QCL-036-16630	
File No. - N° de dossier QCL-5-38205 (036)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-01-14	
Time Zone Fuseau horaire Heure Normale du l'Est HNE	
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes	
Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Gagnon, Mathieu	Buyer Id - Id de l'acheteur qcl036
Telephone No. - N° de téléphone (418) 649-2883 ()	FAX No. - N° de FAX (418) 648-2209
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Veillez apporter à l'invitation à soumissionner ci-haut mentionnée, les modifications ici-bas :

Item 1 – Rencontre de familiarisation

Question 1 :

Est-il possible d'avoir les réunions de familiarisation sur le site plus tard dans la journée étant donné que la plupart des sous-traitants sont de l'extérieur qu'afin de se présenter pour 9h00 le lundi ils devront voyager le dimanche en temps supplémentaire. Afin de sauver des coûts, il serait mieux de faire la familiarisation plus tard dans la journée.

Réponse 1 :

Les rencontres de familiarisation doivent avoir lieu le lundi, néanmoins, il sera possible d'en faire la planification soit en avant-midi soit en après-midi.

Item 2 – Traduction des rapports de travail

Question 2 :

Est-il possible d'avoir une période de grâce pour les rapports de travail traduits en français? Certains sous-traitants ne parlent pas français et leurs rapports ne seront pas traduits immédiatement sur place.

Réponse 2 :

Il est impératif que les rapports originaux soient complétés et fournis immédiatement après l'accomplissement des travaux, afin de permettre aux autorités réglementaires (TC, BV, Lloyd's ou autres) d'accepter les travaux. La traduction française des rapports devra être fournie au plus tard, 3 semaines plus tard.

Toutes les autres clauses et conditions de l'invitation à soumissionner demeurent les mêmes.